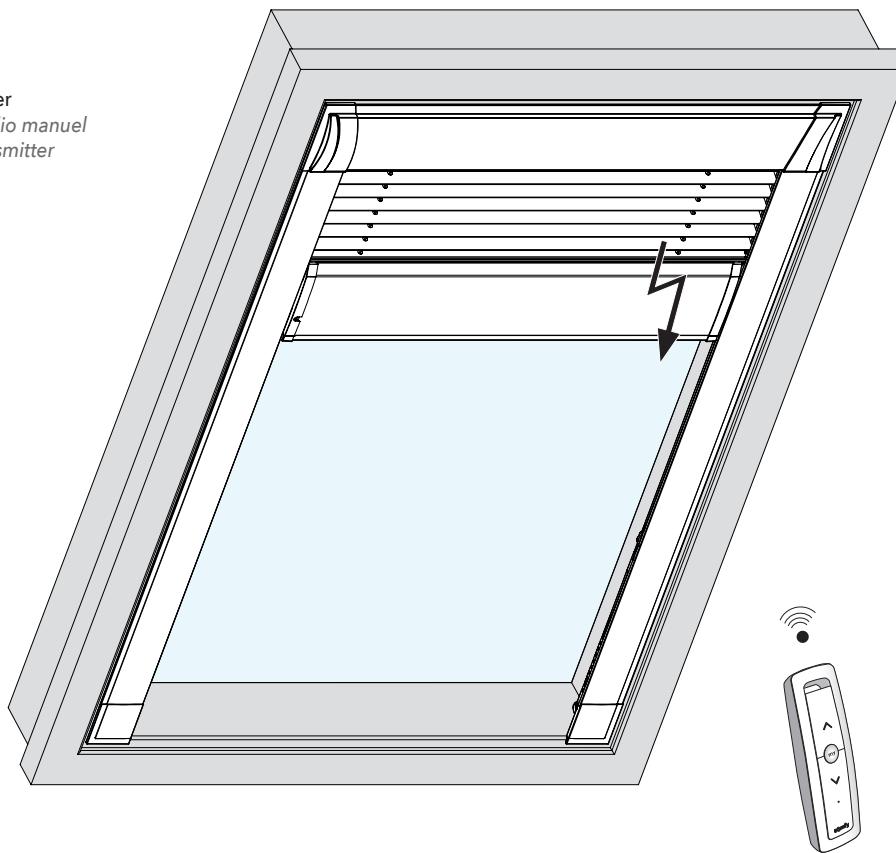




PLISSEE DACHFENSTER | Stores plissés fenêtre de toit | Pleated blinds skylight

11-7145

Bedienung: Funkhandsender
 Manipulation : Émetteur radio manuel
 Operation: Radio hand transmitter



Bitte beachten Sie die erforderlichen Mindestabstände aus unseren Verkaufsunterlagen. Insbesondere bei der Montage von Plissee mit DUETTE Behängen.

Prière de tenir compte des écarts mini. indiqués dans notre documentation technique notamment pour le montage du avec store tissu DUETTE .

Please observe the required minimum distances from our Sales Documents. This particularly applies to the installation of pleated with DUETTE blinds.

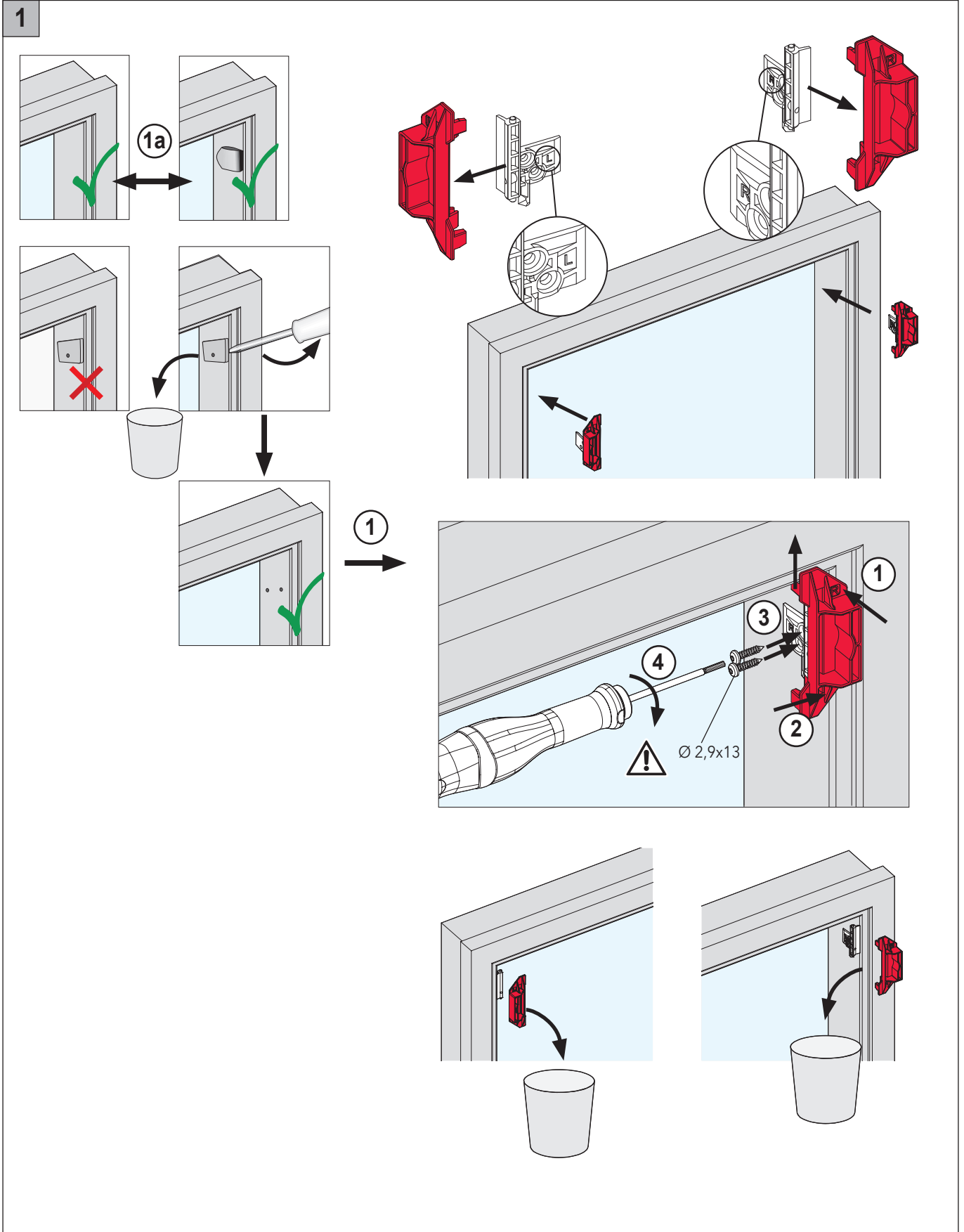
ACHTUNG: Die Montageanleitung zur Montage und Inbetriebnahme unseres Produktes richtet sich ausschließlich an die qualifizierte Fachkraft, die über versierte Kenntnisse in folgenden Bereichen verfügt: Arbeitsschutz, Betriebssicherheit und Unfallverhütungsvorschriften, Umgang mit Leitern, Handhabung und Transport von großen Anlagen, Umgang mit Werkzeug und Maschinen, Einbringung von Befestigungsmitteln, Inbetriebnahme und Betrieb des Produktes. Bei Verwendung von Hilfsmitteln (Leitern, Bohrmaschinen usw.) zur Installation und Pflege unseres Produktes unbedingt Sicherheitshinweise der Hersteller beachten (Pflegehinweise siehe www.mhz.de).

ATTENTION : Les instructions de montage et de mise en service de nos produits s'adressent exclusivement à du personnel qualifié disposant des connaissances indispensables dans les domaines suivants : protection sur le lieu de travail, sécurité de fonctionnement et prévention des accidents, manipulation d'échelles, manipulation et transport de pièces encombrantes et lourdes, manipulation d'outils et de machines, mise en place du matériel de fixation, mise en service et exploitation du store. En cas d'utilisation d'échelles, de perceuses etc. pour l'installation ou l'entretien de nos stores, veuillez impérativement respecter les conseils de sécurité et les notices des fabricants (Instructions d'entretien voir www.mhz.de).

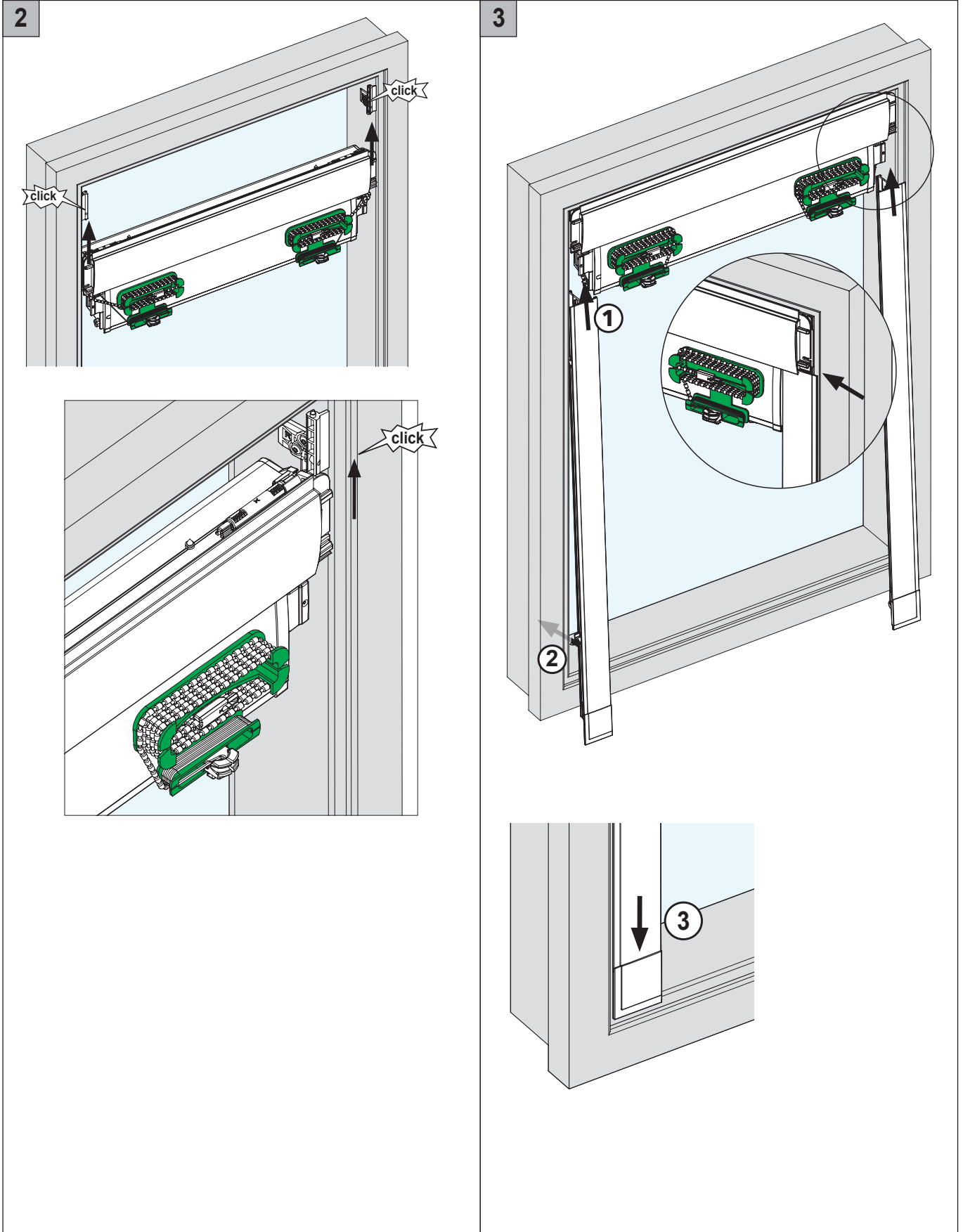
CAUTION: The installation instructions for installing and operating our products are aimed exclusively at qualified specialist staff well versed in the following areas: work health and safety and accident prevention regulations, working with ladders, handling and transporting large equipment, working with tools and machines, attaching fasteners, and operating the product. When using aids (ladders, drills, etc.) for installing and taking care of our product, it is imperative that you pay attention to the manufacturer's safety instructions. (For care instructions, see www.mhz.de). Protect the pleated blind fabric from dirt during installation!

070057288

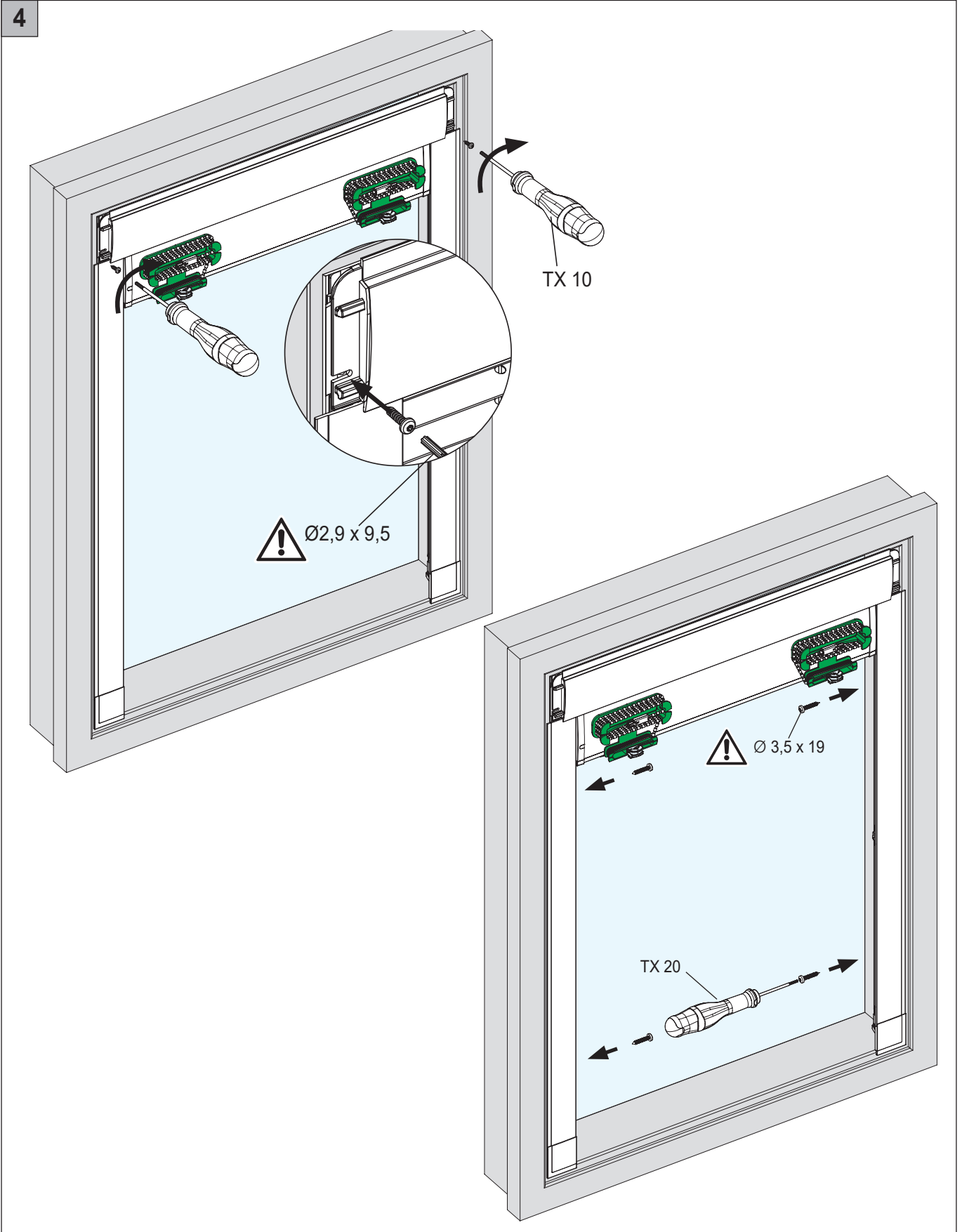
Montage *montage* Mounting



Montage montage Mounting

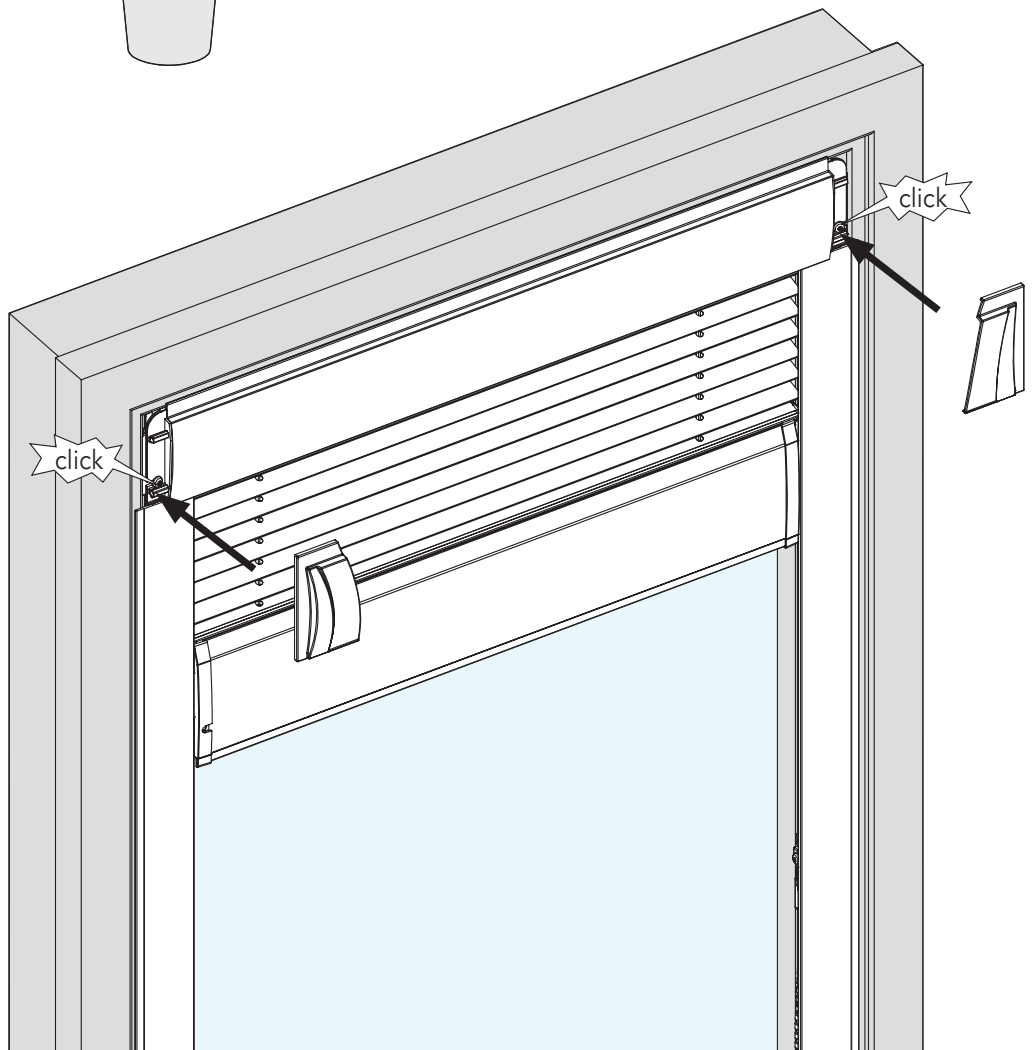
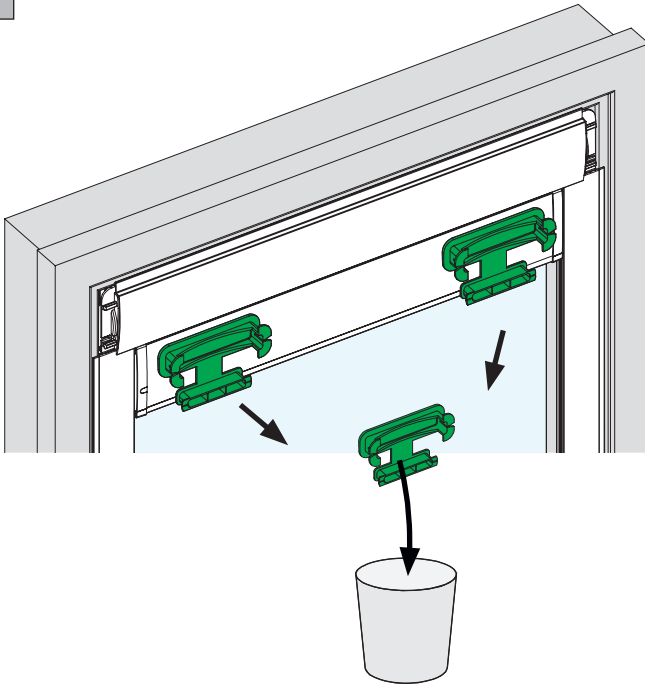


Montage *montage* Mounting

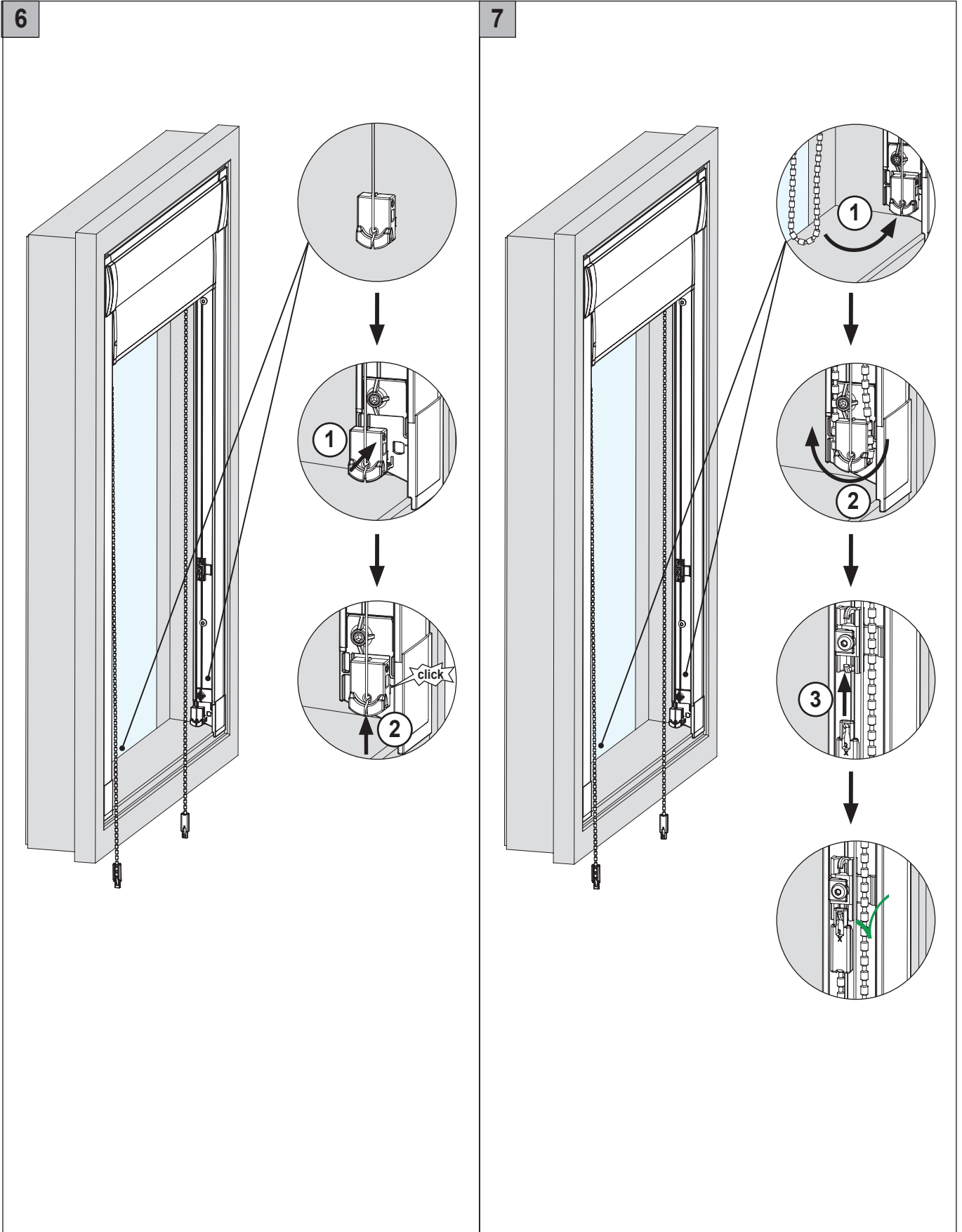


Montage montage Mounting

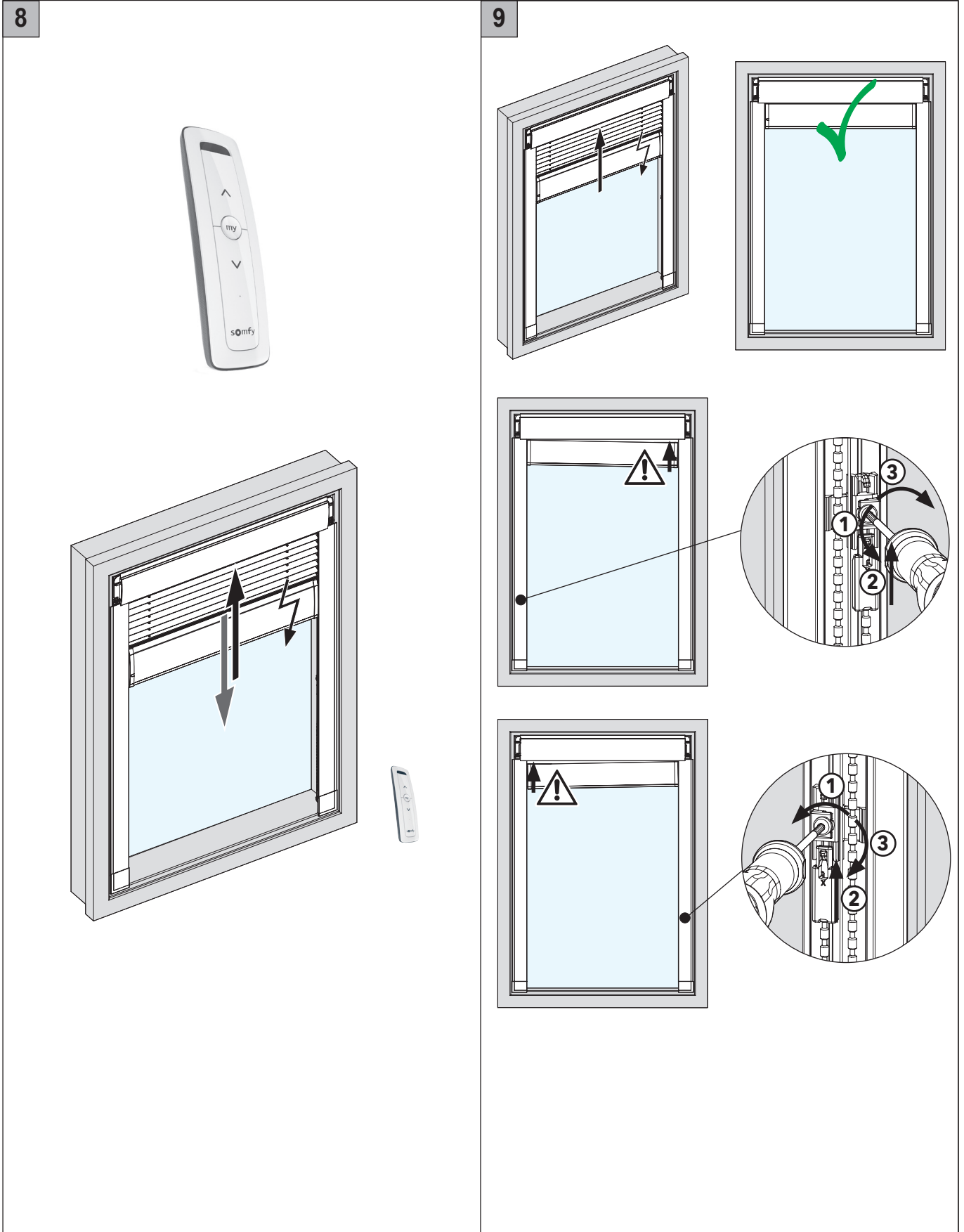
5



Montage *montage* Mounting

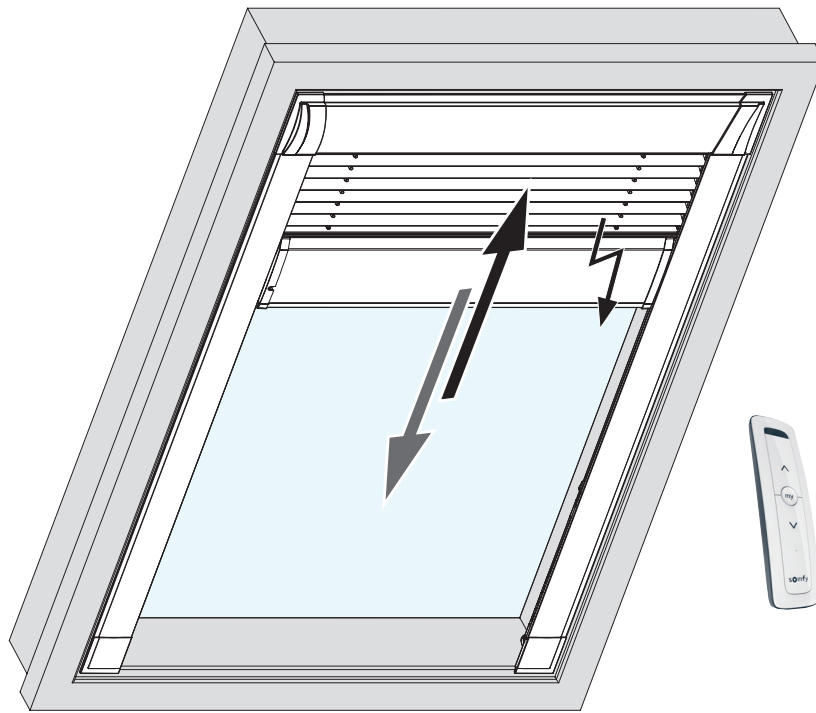


Montage *montage* Mounting



Bedienung *Manœuvre* Operation

10



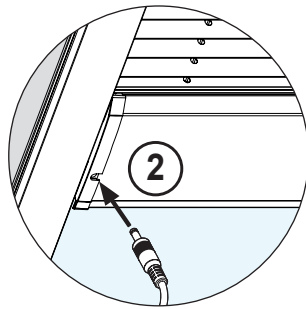
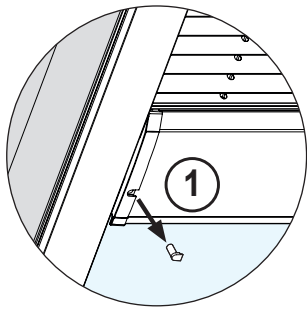
Alle Funktionen der Fernbedienung sind in den Gebrauchsanweisung von SOMFY einsehbar oder unter:

Toutes les fonctions de la télécommande sont disponibles dans le mode d'emploi de SOMFY ou sur le site :

All functions of the remote control can be found in the SOMFY operating instructions or under:

<https://downloads.somfy.de/frontend/getcatalog.do?catalogId=174470&catalogVersion=1&lang=de>

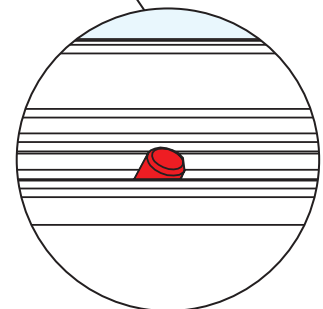
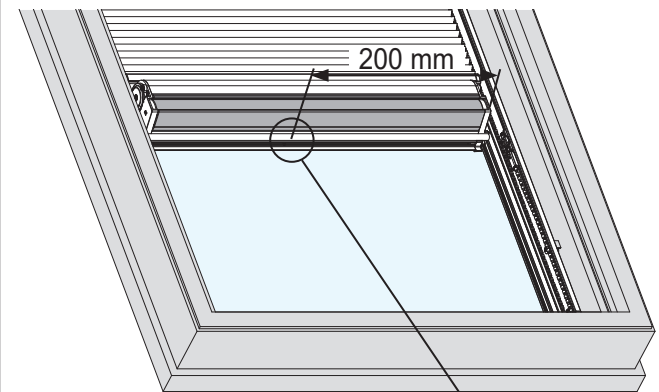
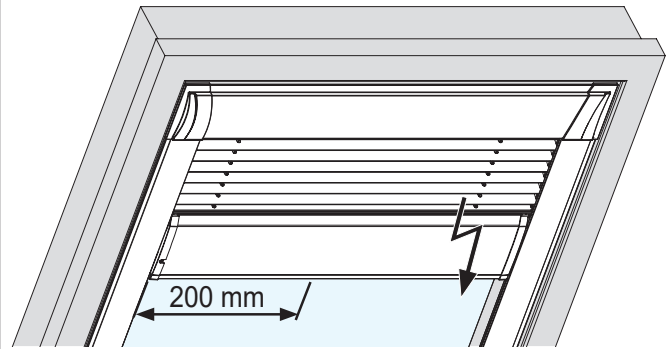
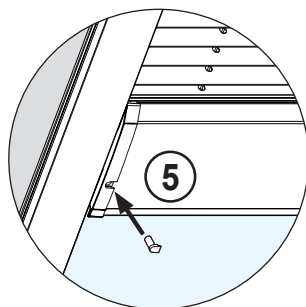
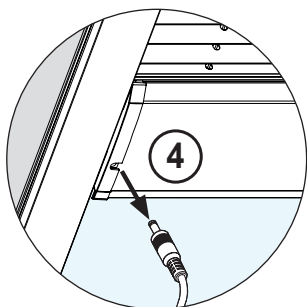
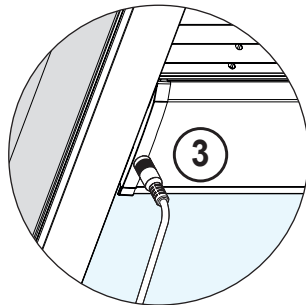
Akku laden Charge de la batterie Battery charge PROG-Taste Bouton PROG PROG button



- Die rote LED am Ladegerät leuchtet beim Einstecken des Ladegerätes auf und zeigt den Ladevorgang an. Der Akku ist komplett aufgeladen, sobald die grüne LED aufleuchtet.

- Le voyant LED rouge s'allume au branchement du chargeur et indique que l'accu est en cours de charge. Il passe au vert lorsque l'accu est complètement chargé.

- The red LED on the charger lights up when the charger is plugged in and indicates that charging is in progress. The battery is fully charged as soon as the green LED comes on.



Weitere Einstellungen und Funktionen des SOMFY Tilt & Lift 25 RTS siehe beiliegende Montage- und Bedienungsanleitung.

Pour d'autres réglages et fonctions du SOMFY Tilt & Lift 25 RTS, voir les notices de montage et d'utilisation jointes.

For further settings and functions of the SOMFY Tilt & Lift 25 RTS, see enclosed installation and operating instructions.

Information Information Information

Stromversorgung:

Akkupack NiMH (Nickel-Metallhydrid) 12 V / 1800 mAh / 21,6 Wh
Ladegerät 12 V DC / 0,5 A
Solarpanel (monokristallines Silizium) 12 V DC / 121 mA

Alimentation électrique :

Pack batterie NiMH (nickel-métal hybride) 12 V / 1800 mAh / 21,6 Wh
Chargeur 12 V DC / 0,5 A
Panneau solaire (silicium monocristallin) 12 V DC / 121 mA

Power supply:

Battery pack NiMH (nickel-metal hybrid) 12 V / 1800 mAh / 21.6 Wh
Charger 12 V DC / 0.5 A
Solar panel (monocrystalline silicon) 12 V DC / 121 mA

Umwelthinweis/Entsorgung

Dieses Produkt ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwendung der Altgeräte vor.



Hinweis zur Entsorgung

Wir wollen die Umwelt schützen!
Der eingebaute aufladbare Akku darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben sie den Akku entsprechen den geltenden Vorschriften im Fachhandel oder bei einer zugelassenen Recycling-Sammelstelle ab.



Avis environnemental/Élimination

Ce produit est étiqueté conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). La directive fournit le cadre pour la reprise et l'utilisation des équipements usagés à l'échelle de l'UE.



Note sur la cession

Nous voulons protéger l'environnement !
La batterie rechargeable intégrée ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers normaux à la fin de sa durée de vie. Mettez la batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation en vigueur dans un magasin spécialisé ou dans un point de collecte de recyclage autorisé.



Environmental note/disposal

This product is labelled in accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE). - WEEE). This directive provides the framework for the EU-wide EU-wide take-back and use of waste equipment.



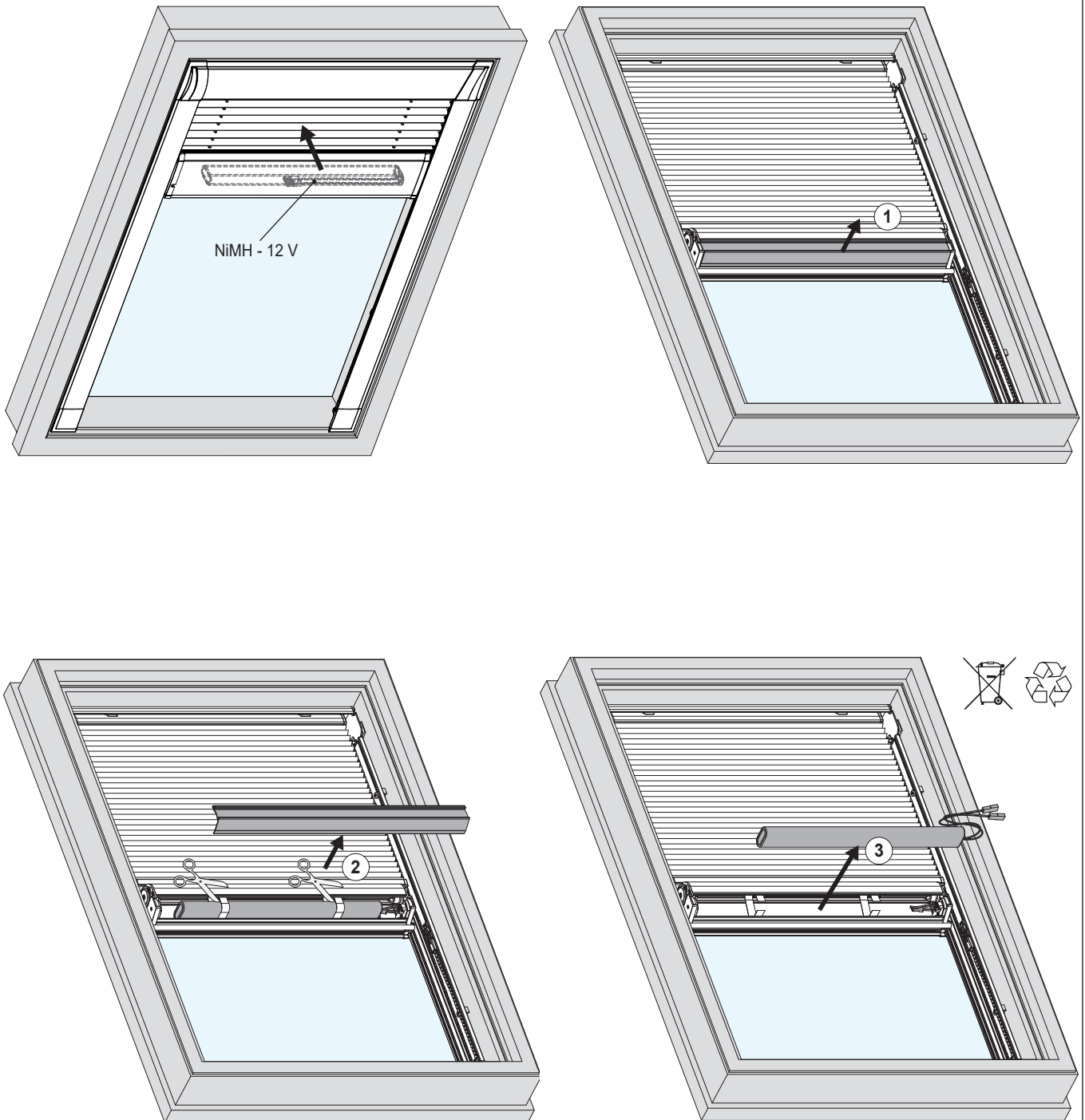
Note on disposal

We want to protect the environment!
At the end of its service life, the built-in rechargeable battery must not be disposed of with normal household waste. Dispose of the battery in accordance the applicable regulations at a specialist shop or at an to an authorised recycling centre.



Deinstallation Akku *Dépose Accu* *Demontage Accu*

11



MHZ Hachtel GmbH & Co. KG
Sindelfinger Straße 21
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Telefon +49 800 123 654 779
E-Mail: auftrag@mhz.de
www.mhz.de

MHZ Hachtel & Co. Ges.m.b.H.
Laxenburger Straße 244
A-1230 Wien
Telefon +43 810 95 10 05
E-Mail: auftrag@mhz.at
www.mhz.at

MHZ Hachtel & Co. AG
Eichstrasse 10
CH-8107 Buchs/Zürich
Telefon +41 848 47 13 13
E-Mail: info@mhz.ch
www.mhz.ch

MHZ Hachtel S.à.r.l.
27, Rue de Steinfort
L-8366 Hagen
Téléphone +352 311 42-1
E-Mail: info@mhz.lu
www.mhz.lu

ATES-Groupe MHZ
1 B, rue Pégase
CS 20163
F 67960 Entzheim
Téléphone +33 388 10 16 20
E-Mail: info@ates-mhz.com
www.ates-mhz.com